

عقد سرية المعلومات
Non-Disclosure Agreement

Non-Disclosure Agreement (This Agreement) is made and signed on the date of

تم توقيع وإبرام عقد سرية المعلومات (هذا العقد) في تاريخ

Tuesday, 21 July 2026

By and between:

بواسطة وبين:

Suez Canal Bank, a company registered under the investment law no. 8 of 1997 and having its Registered Office at Building 9 Abdelkader hamza St, Garden City, (11516) Cairo, Egypt, having signed by

بنك قناة السويس وهو شركة مسجلة وفقاً لأحكام قانون الاستثمار رقم 8 لسنة 1997 ومقره بالعنوان 9 شارع عبد القادر حمزة، جاردن سيتي 11516 القاهرة، مصر والتوقيع من قبل

Mr. \ Heba Essam

/السيد/

Per se\ Head of Correspondent Banking

/بصفته/

(which expression shall unless repugnant to the meaning and context mean and include its successors and permitted assigns)

(وهذا المصطلح وما لم يتعارض مع المعنى والمضمون سيحتوي ويشمل خلفائها ومن يتم التنازل لهم في الحدود المسموح بها).

And a company registered under the regulations of the Sharjah Publishing City Free Zone, under Commercial Licence No. 4426805.01

وشركة مسجلة وفقاً لأحكام لوائح المنطقة الحرة لمدينة الشارقة للنشر، إمارة الشارقة، الإمارات العربية المتحدة، بموجب الرخصة التجارية رقم 4426805.01

and having its Registered Office at Emirate of Sharjah, United Arab Emirates,

ومقرها بالعنوان

(which expression shall unless repugnant to the meaning and context mean and include its successors and permitted assigns).

(وهذا المصطلح وما لم يتعارض مع المعنى والمضمون سيحتوي ويشمل خلفائها ومن يتم التنازل لهم في الحدود المسموح بها).

It is referred to as SCB

ويشار إليها كقناة السويس SCB و

are here in after individually referred to as the Party and collectively as the "Parties".

فيما يلي فردياً باسم "الطرف" ويشار إليهما معاً باسم "الطرفين".

The Party disclosing the Confidential Information under this Agreement is also referred to as the "Disclosing Party" and the Party receiving the Confidential Information under this Agreement as the "Receiving Party".

الطرف الذي يفصح عن المعلومات السرية في هذا العقد يشار إليه أيضاً باسم "الطرف المفضح" والطرف الذي يتسلم المعلومات السرية في هذا العقد يشار إليه باسم "الطرف المستلم".

Where as SCB and Remi FZC LLC

حيث أن بنك قناة السويس SCB و

are evaluating a possible business association in the provision of technology-enabled cross-border remittance and payment infrastructure services, through which Remi will integrate with the Party's distribution network and financial services capabilities to facilitate international money transfers.

يلويمان بتقييم احتمالات وجود أعمال مشتركة فيما يتعلق بأعمال

("Project") (المشروع)

and the Parties may in conjunction with the aforesaid disclose to each other information relating to their respective businesses which is proprietary to the Disclosing Party or to its affiliated companies and the Parties are willing to undertake to restrict the use and further disclosure of the information only for the Project and in accordance with the terms and conditions set out herein.

ويمكن للطرفين وباتفاق مع المشروع المذكور أن يفصح كل منهما للآخر بالمعلومات المرتبطة بأعمالهما والتي تخص الطرف المفضح أو الشركات التابعة له ويرغب الطرفان في التعمد بتقييد الاستخدام والمزيد من الإفصاح عن المعلومات فقط للمشروع وطبقاً للشروط والبنود المبينة.

Now, Therefore, The Parties hereto agree as follows:

وبناء عليه تم الاتفاق والتعاقد بين الطرفين كما يلي:

1. The Parties, both as "Disclosing Party" and "Receiving Party" acknowledge and confirm the confidential and sensitive nature of all information, documents and material relating to the purpose and objectives of the Project or of the assets and operation of each Party's businesses, undertakings and establishments (i) that may be disclosed or made available to the Receiving Party by the Disclosing Party or its employees/representatives/advisors/ consultants, (ii)Receiving Party may gain or gather from any source; (iii) Receiving Party may process or arrive at during the course of the Project; (iv) Receiving Party may have come across during its discussions with any person in the course of the Project; and (v) all negotiations and discussions between the Parties relating to the Project (all the information referred to above is hereinafter referred to as the "Confidential Information").

1. يقر الطرفان وهما "الطرف المفضح" و "الطرف المستلم" ويؤكد كل منهما بالطابع السري والحسني لجميع المعلومات والمستندات والمواد المرتبطة بغرض وأهداف المشروع أو الأصول والتشغيل لأعمال كل طرف ومشروعاته ومشتاقه (1) والتي قد يتم الإفصاح عنها أو تكون متاحة من الطرف المفضح إلى الطرف المستلم أو من يتبعه من العاملين / الممثلين / المستشارين و (2) قد يحصل على هذه المعلومات الطرف المستلم أو يقوم بجمعها من أي مصدر أو (3) يمكن للطرف المستلم التداول أو الوصول للمعلومات خلال نطاق المشروع و (4) يمكن للطرف المستلم الوصول لهذه المعلومات خلال مناقشته مع أي شخص في نطاق المشروع و (5) جميع المفاوضات والمناقشات بين الطرفين بخصوص المشروع (جميع هذه المعلومات المشار إليها على يشار إليها فيما يلي باسم "المعلومات السرية").

It is well known that the confidential data comprise, to name but a few, the data available in writing or those which may be automatically identified, the shapes, drawings or samples, including but not confined to, drawings, photographs, sketches, models, trademarks, designs, programs, systems designs, specifications, performance specifications, analyses, compilations, studies, remarks & all other pieces of information and particulars, verbally or visually disclosed and developed/ which shall be exclusively owned by the disclosing party. They also comprise any of the customers' data, whether a natural or juridical person or a governmental authority, the information about employees and other personnel.

2. The confidential data should be stored in a physically &/or digitally safe and controlled environment, accessible only by the authorized individuals.

- * Data should be encrypted while being transmitted or upon storage at an environment, not controlled by the authorized individuals.
- * Data shouldn't be copied in any electronic or physical form, unless fully protected and encrypted, and only via the authorized individuals.
- * Data shouldn't be copied or reproduced in any form, unless if necessary and to the extent of realizing the purposes for which it has been disclosed.

3. The Receiving Party shall not disclose the Confidential Information to any other person save and except with the express consent in writing given by the Disclosing Party. The Receiving Party, however, may disclose such part of the Confidential Information where (i) such disclosure is in response to a valid order of a court or any other governmental body having jurisdiction over this Agreement or (ii) such disclosure is otherwise required by law, provided that Receiving Party has given prior written notice to the Disclosing Party forthwith it came to learn about such disclosure requirement or the demand for such disclosure and made all reasonable efforts (at the Disclosing Party's expense) to protect the Confidential Information in connection with such disclosure.

4. The Receiving Party shall keep all information received from the Disclosing Party in whatever form as strictly confidential and shall not disclose it to third parties without the prior written permission of the Disclosing Party.

5. The Receiving Party shall with reference to the Confidential Information take all actions as may be necessary to (i) maintain the confidentiality thereof; (ii) limit its use of such Confidential Information solely for the purpose of the Project; (iii) avoid disclosure even to any of its employees that are not associated with the Project; (iv) avoid any dissemination or publication by any of its employees/representatives associated with the Project; and (v) safeguard the Confidential Information from being accessed by any

unauthorized person. Such actions shall include but not be limited to obtaining appropriate non-disclosure undertakings from its employees directly or indirectly engaged in the Project.

6. The Receiving Party agrees to use reasonable endeavor in safeguarding the Confidential Information and to protect the information with the same standard of care and precaution it shall use for its own confidential information.

7. All Confidential Information shall remain the property of the Disclosing Party. Upon demand, all such information and copies thereof including any documents or record into which such information is merged, shall be immediately returned to the Disclosing Party.

مما هو مفهوم أن المعلومات السرية سوف تشمل على سبيل المثال لا الحصر المعلومات المتوافرة تحريراً أو التي يمكن التعرف عليها أياً والأشكال والرسومات أو النماذج وتحتوي تلك على سبيل المثال لا الحصر الرسومات والصور الفوتوغرافية والصور التخطيطية والنماذج والعلامات التجارية والتصميمات والبرامج وتصميمات الأنظمة أو المواصفات أو مواصفات الأداء والتحليلات والتجميعات والدراسات والملاحظات وجميع المعلومات الأخرى والبيانات التي يتم الإفصاح عنها شفويًا أو بصريًا والتي تم تطويرها / وتكون ملكية حصرية للطرف المصحح، كما تشمل أي بيانات للعملاء سواء كانت تتعلق بأحد الأشخاص الطبيعية أو الشخصية الاعتبارية أو أي جهة حكومية المعلومات الخاصة بالموظفين وغيرهم من المستخدمين.

2. يلزم أن تكون المعلومات السرية مخزنة في بيئة آمنة مادية وإ/أو رقمية ومسيطر عليها ولا يمكن الوصول إليها إلا من قبل الأشخاص المصرح لهم فقط.

- أن تكون مشفرة أثناء نقلها أو عند تخزينها في بيئة ليست تحت سيطرة الأشخاص المصرح لهم.
- لا يتم نسخها في أي شكل إلكتروني أو مادي ما لم يتم توفير حماية كاملة وتنشيطها فقط من الأشخاص المصرح لهم.
- لا يجوز نسخ أو إعادة إنتاج المعلومات في أي شكل باستثناء ما يلزم والى مدي تحقيق الأغراض التي تم الإفصاح من أجلها.

3. لا يجوز للطرف المستلم الإفصاح عن المعلومات السرية لأي شخص آخر فيما عدا ما يتم بالموافقة الصريحة والتحريرية المتقدمة من الطرف المصحح. ولكن الطرف المستلم يمكنه الإفصاح عن هذا الجزء من المعلومات السرية حيثما كان (1) هذا الإفصاح كاستجابة لأمر ساري المفعول صادر من محكمة أو أي جهة حكومية أخرى لها اختصاص قضائي على هذا العقد أو (2) هذا الإفصاح مطلوب بخلاف ذلك طبقاً للقانون. وبشرط أن يقدم الطرف المستلم الإخطار التحريري المسبق للطرف المصحح فوراً عند علمه بهذا الطلب للإفصاح عن المعلومات مع بذل جميع الجهود المناسبة (على نفقة الطرف المصحح) لحماية المعلومات السرية بالارتباط بهذا الإفصاح.

4. على الطرف المستلم حفظ جميع المعلومات التي يتسلمها من الطرف المصحح بأي شكل من الأشكال في سرية مشددة ولا يجوز له الإفصاح عنها لتغير بنود الموافقة التحريرية المسبقة من الطرف المصحح.

5. على الطرف المستلم وفيما يتعلق بالمعلومات السرية اتخاذ جميع الإجراءات بحسب ما هو ضروري للأغراض التالية (1) المحافظة على السرية و (2) يقتصر استخدامه لهذه المعلومات السرية فقط لأغراض المشروع و (3) يتجنب الإفصاح عنها بما في ذلك لأي شخص يتبعه من العاملين غير المرتبطين بالمشروع و (4) يتجنب أي نشر لهذه المعلومات من قبل أي شخص يتبعه من العاملين والممثلين المرتبطين بالمشروع و (5) حماية المعلومات السرية من الدخول إليها من قبل أي شخص غير مصرح له. وتشمل هذه الإجراءات على سبيل المثال لا الحصر الحصول على الترخيصات والإقرارات

المناسبة لعدم الإفصاح عن المعلومات من قبل من يتبعه من العاملين والذين يعملون في المشروع بشكل مباشر أو غير مباشر.

6. يوافق الطرف المستلم على بذل جميع الجهود المناسبة لحماية المعلومات السرية وحماية المعلومات بنفس درجة العناية والحرص التي يسلكها مع المعلومات السرية الخاصة به.

7. جميع المعلومات السرية سوف تظل ملكية مطلقة للطرف المصحح. وعند الطلب فإن جميع هذه المعلومات والنسخ الخاصة بها بما في ذلك أي مستندات أو سجلات تتضمن هذه المعلومات يتم إعادتها فوراً للطرف المصحح.

8. No rights or obligations other than those expressly recited herein are to be implied. Parties hereto acknowledge that title, copyright and intellectual property in any names, service marks, logos, trademarks made available by any Party to the other pursuant to this Agreement shall remain at all time with the first Party, and that any use by the other of such material must be approved in advance by the supplying Party. No license from either Party hereto is hereby granted or implied, by estoppels or otherwise, under any trade marks, copyrights, patents (existing or future) or for any use of Confidential Information except such use which is expressly contemplated by this Agreement.

9. The Receiving Party hereby agrees to indemnify and hold harmless the Disclosing Party and its directors and employees from and against any damage, loss, cost or liability (including but not limited to legal fees and all expenses and costs of enforcing rights under the Agreement) arising out of or resulting from (i) any use or disclosure by the Receiving Party of Confidential Information in violation of the Agreement; (ii) any leakage of the Confidential Information at the end of the Receiving Party or its employees/representatives; and (iii) breach or violation of any of the other covenants herein.

10. The Parties acknowledge and agree that pecuniary damages would be both incalculable and an inadequate remedy for any breach of the Agreement and that any such breach would cause the other Party's businesses irreparable harm. Accordingly, the Parties agree that in the event of any breach or threatened breach of the Agreement, the Disclosing Party, in addition to any other remedies it may have at law or in equity, shall be entitled to equitable and injunctive relief, including specific performance, against the Receiving Party and its employees/representatives. The Parties further agree not to raise as a defense or objection to the request or granting of such relief that any breach of the Agreement is or would be compensable by an award of money damages.

11. The rights and remedies contained in the Agreement are cumulative and not exclusive of rights and remedies provided under applicable law. Any failure to exercise or delay in exercising any right or remedy provided by the Agreement or by applicable law shall not constitute a waiver of such right or remedy or a waiver of any other right or remedy provided by the Agreement or by applicable law. No single or partial exercise of a right or remedy provided by the Agreement or by applicable law shall prevent a further exercise of such right or remedy or the exercise of another right or remedy provided under the agreement or applicable law with respect to the same or other circumstances arising in connection with the Agreement.

12. Each Party will, promptly upon the request of the other, deliver to the requesting Party the documents comprising the Confidential Information or any part thereof and will destroy any copies, notes, or extracts thereof, without retaining any copy thereof, except that any portion of the Confidential Information that consists of analysis and any written Confidential Information not so requested and returned, shall be retained and kept subject to the terms of this Agreement, or upon the other Party's request destroyed (such destruction to be confirmed in writing).

Provided, however, neither Party shall be required to destroy or alter any computer archival and back up tapes or archival and backup files (collectively, "Computer Tapes"), provided that such Computer Tapes shall be kept confidential in accordance with the terms of this Agreement.

13. The recipient is fully aware and has agreed that, in case of any breach to the contract terms, entailing unredeemable prejudice, the disclosing party shall be authorized to carry out the appropriate legal measures to suspend such breach. The recipient has agreed to incur any indemnities to be decided by the Egyptian Courts, in accordance with the Egyptian Law.

8. لا توجد أي حقوق أو التزامات أخرى غير ما هو مبين صراحة في هذا العقد يمكن اعتبارها متضمنة. ويقر الطرفان بناء عليه أن حق الملكية وحقوق النشر والملكية الفكرية في أي أسماء وعلامات الخصة والشعارات والعلامات التجارية المتوافقة من أي طرف للطرف الآخر طبقاً لهذا العقد ستظل في جميع الأوقات ملكية خاصة للطرف الأول وأي استخدام من جانب الطرف الآخر لهذه المواد يلزم أن يتم اعتماده مقدماً من الطرف الذي قدم هذه المواد. ولم يتم منح أي تراخيص سواء صراحة أو ضمناً من أي طرف في هذا العقد من خلال الممنوع أو الإيقاف أو خلاف ذلك بخصوص أي علامات تجارية وحقوق النشر وبراءات الاختراع (الحالية والمستقبلية) أو لأي استخدام للمعلومات السرية فيما عدا الاستخدام المنصوص صراحة في هذا العقد.

9. يوافق الطرف المسلم بناء عليه على تعويض الطرف المصنع وتحبیه الضرر وكذلك من يتبعه من المتبرين والعاملين من وحدته في استمرار أو ختام أو تكليف أو مسئوليات (ويشمل ذلك على سبيل المثال لا الحصر الرسوم القانونية وجميع النفقات والتكاليف لتلزام بالحقوق في العقد) (والنتيجة من 11) أي إضاح من جانب الطرف المستلم عن المعلومات السرية بالمخالفة للعقد و (2) أي تسريب للمعلومات السرية من جانب الطرف المستلم أو أي شخص يتبعه من العاملين والممثلين و (3) مخالفة أي من التبعات والإقرارات الأخرى.

10. يقر ويوافق الطرفان أن الأضرار المادية لا يمكن حسابها ولا يمكن تحديد تعويض كافٍ عن أي مخالفة للعقد وأي مخالفة هكذا ستؤدي إلى أضرار بالغة لا يمكن إصلاحها تحل بأعمال الطرف الآخر. وبناء عليه يوافق الطرفان على أنه في حالة أي مخالفة أو تهديد بالمخالفة لهذا العقد فإن الطرف المصنع وبالإضافة إلى أي إجراءات أخرى قد تكون متاحة له طبقاً للقانون أو طبقاً لقواعد العدالة سيكون له الحق في التعويض والإجراءات التعطيلية المناسبة والعائلة ويشمل ذلك الأمر بإلزام المصدد عند الطرف المسلم ومن يتبعه من العاملين والممثلين. ويوافق الطرفان أيضاً على عدم إثارة نفاق أو اعتراض على الطلب أو منح هذا التعويض على أساس أن أي مخالفة للعقد تكون قابلة للتعويض من خلال دفع قيمة الأضرار المادية.

11. الحقوق والإجراءات المتضمنة في العقد تركيبة ولا تستبعد الحقوق والإجراءات الأخرى المتاحة طبقاً للقانون المطبق. وأي تقصير في الممارسة أو التأخير في ممارسة أي حقوق أو إجراءات محددة في العقد أو طبقاً للقانون المطبق لن تعتبر تنازلاً عن هذا الحق أو الإجراءات أو تنازلاً عن أي حقوق أو إجراءات أخرى محددة في العقد أو طبقاً للقانون المطبق. وأي ممارسة فردية أو جزئية لأي حقوق أو إجراءات محددة في العقد أو طبقاً للقانون المطبق لا تمنع أي ممارسة أخرى لهذه الحقوق أو الإجراءات أو ممارسة أي حقوق أو إجراءات أخرى في العقد أو طبقاً للقانون المطبق بخصوص هذه المخالفة أو الأحوال الأخرى الناتجة بالارتباط بالعقد.

12. على كل طرف فوراً وبناءً على طلب الطرف الآخر أن يسلم هذا الطرف المستندات التي تشمل المعلومات السرية أو أي جزء منها وعليه أن يتلف أي نسخ أو ملاحظات أو اقتباسات من المعلومات السرية ويحذف الاحتفاظ بأي نسخة منها فيما عدا أي جزء من المعلومات السرية والذي يتكون من التخليط وأي معلومات سرية تحريرية والتي لم يتم طلبها وإعادتها هكذا يتم الاحتفاظ بها وتخضع لشروط هذا العقد أو بناءً على طلب الطرف الآخر يتم التخليط (وهذا الإلتزام يتم تكيده تحريريًا).

ولكن يشترط أن أي طرف لن يكون مطلوباً منه إتلاف أو تعديل أي نسخ أرشيفية خاصة بالكمبيوتر والشروط لحفظ المستندات الاحتياطية أو ملفات الأرشيف والحفظ) ويشترط إليها بصفاً إجماليه باسم "الشروط الكمبيوتر" ويشترط أن شروط الكمبيوتر هذه يتم الاحتفاظ بها سرية طبقاً لشروط هذا العقد.

13. أي خرق لبنود هذا العقد قد يترتب عليه ضرر لا يمكن إصلاحه، فقد علم ووافق المتلقي على أنه من حق الطرف المصنع اتخاذ الإجراء القانوني المناسب لوقف ذلك الإخلال وقد وافق المتلقي على تحمل أي تعويضات تقرها المحاكم المصرية وفقاً للقانون المصري.

13. The recipient is fully aware and has agreed that, in case of any breach to the contract terms, entailing unredeemable prejudice, the disclosing party shall be authorized to carry out the appropriate legal measures to suspend such breach. The recipient has agreed to incur any indemnities to be decided by the Egyptian Courts, in accordance with the Egyptian Law.

14. The Parties have agreed that the recipient should inform the disclosing party in writing as soon as possible, yet in all cases within 24 hours, in case discovering or suspecting any loss, unauthorized access or disclosure, the misuse or violation of any data, pursuant to the following terms:

- The notice should comprise detailed information about the nature of this breach, the missed data or which is expected to be missed, disclosed or accessed, and how such breach has taken place.
- The recipient shouldn't postpone or interfere in the disclosing party's rights to furnish his customers, the regulatory authorities and the law enforcement authorities with any infringement to this agreement.
- The recipient should immediately, at the disclosing party's written request, return or safely destroy all data and their existing copies, and only maintain copies to the extent decided by the Law, and inform the First Party in writing to this effect.

15. The Recipient's Obligations under this agreement:

- Should remain valid and enforceable, even upon the lapse or termination of any contracts prior or subsequent to this agreement, provided that the information or data Should be entirely returned after their termination, in compliance to the agreement provisions, unless the Law stipulates otherwise
- Should be binding to all authorized individuals, as defined under this agreement.

6- If any of the provisions of this agreement becomes invalid or unenforceable, such invalidity or unenforceability shall extend to cover all other provisions.

7- This agreement is subject to the rules of jurisdiction and the provisions of the Egyptian Laws in force.

8- This agreement may only be amended or completed by and between its parties in writing. The Second Party should not transfer any of his rights or undertakings under this agreement, unless by virtue of the prior written approval of the First Party, who may grant this approval or reject it as he may deem convenient.

9- This contract constitutes the final and entire agreement between its Parties, with regard to the confidentiality and data nondisclosure rights and liabilities, as defined therein.

20- This agreement supersedes all previous &/or current &/or subsequent terms regarding its subject-matter, whether such terms have been renewed in an agreement or a contract prior or subsequent to this agreement, unless it is explicitly stipulated that it is effected in infringement to any of the provisions of this agreement.

2- This agreement is drawn up in two identical copies, each considered as an original.

22- This Agreement is the complete and exclusive statement of the agreement between the Parties superseding all proposals or prior agreement, oral or written, and all other communications between the Parties relating to the subject matter hereof. No change, modifications, alterations, or addition to any provision herein shall be binding on either party unless in writing and signed by an authorized representative of both Parties.

13. أي خرق لبنود هذه العقد قد يترتب عليه ضرر لا يمكن إصلاحه، فقد علم ووافق المتلقي على أنه من حق الطرف المصحح اتخاذ الإجراءات القانونية المناسبة لوقف ذلك الإخلال وقد وافق المتلقي على تحمل أي تعويضات تقرها المحاكم المصرية وفقاً للقانون المصري.

14. اتفق الأطراف على أن المتلقي يجب أن يحذر الطرف المصحح كتابيا في أقرب وقت ممكن (ولكن في كل حال في غضون 24 ساعة من الاكتشاف أو الشك) عن أي خسارة أو إفصاح أو وصول غير مصرح به أو إساءة استخدام للمعلومات أو خرق (وفقاً لما يلي):

- يجب أن يتضمن الإخطار معلومات مفصلة عن طبيعة هذا الخرق، والمعلومات المفقودة أو المتوقعة فقدها، أو كشف عنها أو تم الوصول إليها، وكيف حدث الخرق.
- لا يحق للمتلقي أن يوجّه أو يتدخل في حقوق المصحح في إخطار العملاء، والجهات التنظيمية، وهيئات إنفاذ القانون بأي خرق لهذه الاتفاقية.
- بناء على طلب كتابي من الطرف المصحح، يجب على المتلقي فوراً إعادة أو تدمير بشكل آمن، كل المعلومات وجميع نسخها الموجودة، والإبقاء فقط على النسخ بالقدر المأذون بموجب القانون وإخطار الطرف الأول كتابة بذلك.

15. التزامات المتلقي بموجب هذه الاتفاقية يجب أن:

- تظل سارية ومبررة لأثرها حتى عند إنهاء أية عقود سابقة أو لاحقة لهذه الاتفاقية، شريطة تمام استرداد المعلومات أو البيانات - خلالها أو تمام تدميرها وفق أحكام هذه الاتفاقية، ما لم تقضي أحكام القانون بغير ذلك.
- تكون ملزمة لكافة الأشخاص المصرح لهم على النحو المعروف في هذه الاتفاقية.

16- إذا عد أي حكم من أحكام هذه الاتفاقية غير قابل للتنفيذ أو باطل، فيجب أن يمتد ذلك البطلان أو عدم القابلية للتنفيذ لأي حكم آخر.

17- هذه الاتفاقية تخضع لقواعد الاختصاص وأحكام القوانين المصرية المعمول بها.

18- هذه الاتفاقية لا يجوز تعديلها أو استكمالها إلا بالكتابة فيما بين أطرافها، ولا يجوز للطرف الثاني تعيين أو نقل حقوقه أو التزاماته في هذه الاتفاقية دون موافقة كتابية مسبقة من الطرف الأول، والتي يحق له - منحها أو رفضها وفقاً لتقديره.

19- هذه الاتفاقية تحتوي على الاتفاق النهائي والكامل من الأطراف بشأن ما يتصل بحقوق والتزامات السرية وعدم الإفصاح للمعلومات على النحو المعرفة به هنا.

20- هذه الاتفاقية تنسخ جميع الشروط السابقة والموافقة والمعاصرة وأما اللاحقة في شأن موضوع هذه الاتفاقية وسواء تم تجديد هذه الشروط في عقد أو اتفاقية سابقة أو لاحقة لهذه الاتفاقية ما لم يتم النص صراحة على أنه بالمخالفة لأي حكم من أحكام هذه الاتفاقية.

21- هذه الاتفاقية تحررت من نسختين متماثلتين وكل نسخة تعد أصل.

22 - هذا العقد هو الإقرار الكامل والحصري بالاتفاق بين الأطراف وهو يلغي ويحل محل جميع العقود السابقة والعروض شفوية أو تحريرية وجميع المراسلات الأخرى بين الطرفين بخصوص موضوع هذا العقد وأي تعديل أو تغيير أو استبدال أو إضافة لأي شرط لن تكون ملزمة على أي من الطرفين ما لم تتم تحريراً وبالتوقيع عليها من ممثلين للطرفين.

23- This Agreement shall be governed by and construed in accordance to the laws of Egypt. Any dispute, difference or claim related to or arising under, out of or in connection with this Agreement shall be resolved by the parties by mutual dialogue / negotiations or thereafter shall be referred to and finally resolved non exclusively by the competent courts of Cairo to which the Parties submit. However, Parties hereto will not be precluded from taking further proceeding concurrently or otherwise in any number of competent courts in any jurisdiction.

24- All additions, amendments, waivers or modifications to the Agreement must be made in writing and must be signed by both the Parties.

25- The contents and obligations mentioned hereunder shall remain in full force and effect and shall survive the termination or expiry of this Agreement.

26- The Parties will be responsible for making their own decision on the Confidential Information and acknowledge that neither Party nor their professional advisers, directors, officers, servants, employees or agents nor any other person ("Relevant Persons") make any representation, warranty or undertaking, express or implied, as to the accuracy, reliability, completeness or reasonableness of the Confidential Information. The Relevant Persons will be under no duty to provide access to any additional information or to update or correct (if required) any Confidential Information. Accordingly, the Relevant Persons will not be liable for any direct, indirect or consequential loss or damage suffered by any person as a result of relying on any statement contained in or omitted from the Confidential Information.

27- The provisions of this Agreement shall be severable in the event that any of the provisions herein are held by a court of competent jurisdiction to be invalid, void or otherwise unenforceable and the remaining provisions shall remain enforceable to the fullest extent permitted by law.

28- All notices to be served under this contract by any of the parties to the other should be in writing, via registered mail, at the address stated above or any other address of which any of the parties notifies the other after concluding this contract, which shall be legally binding if served by virtue of a written notice and dispatched by registered mail.

TN Witness where of, the Parties hereto have executed the Agreement as of the date first written above.

For and behalf of: Remi FZC LLC

Authorized Signature:

Name:

Designation:

Witness Signature:

Name:

Address:

For and behalf of SCB:

Authorized Signature:

Name:

Designation:

Witness Signature:

Name:

Address (As first written above):

23 - يخضع هذا العقد ويتم تفسيره طبقاً لقوانين مصر. وفي حالة أي خلاف أو نزاع أو دعاوي بخصوص هذا العقد أو بالارتباط به سيتم تسويتها بين الطرفين بالمفاوضات المتبادلة أو من بعدها يتم احتلها وتسويتها نهائياً بشكل غير حصري من قبل المحاكم المختصة في القاهرة التي يعرض لها الطرفان. ولكن الطرفين لا يتم استبعاد أن يتخذ أي منهما المزيد من الإجراءات في نفس الوقت أو خلاف ذلك في أي عدد من المحاكم المختصة في أي اختصاص قضائي.

24 - جميع الإضافات أو التعديلات أو التغيرات في هذا العقد يلزم أن تتم تحريرياً والتوقيع عليها من الطرفين.

25 - المظروفات والالتزامات المذكورة سوف تظل بكامل مفعولها وتأثيرها وتظل قائمة بعد إنهاء أو انتهاء هذا العقد.

26 - سيكون كل طرف مسؤولاً عن قراراته الخاصة من جهة المعلومات السرية ويقر أن أي طرف وكذلك من يتبعه من المستشارين المهنيين والمندوبين والمسؤولين والعاملين والوكلاء أو أي شخص آخر (الأشخاص المعنيين) لا يقدمون أي إقرارات أو ضمانات أو تعهدات صريحة أو ضمنية من جهة الثقة والفعالية والاكتمال أو المنطقية للمعلومات السرية. ولن يكون على الأشخاص المعنيين أي مسؤولية في توفير إمكانية الوصول لأي معلومات إضافية أو التحديث أو التصحيح (بحسب الطلب) لأي معلومات سرية. وبناء عليه فإن الأشخاص المعنيين لن يكونوا مسؤولين عن أي خسائر أو أضرار مباشرة أو غير مباشرة أو مترتبة يتعرض لها أي شخص كنتيجة لاعتماده على أي إقرارات أو معلومات متضمنة أو لم يتم تقديمها في المعلومات السرية.

27 - شروط هذا العقد قابلة للانفصال في حالة اعتبار أي شرط من الشروط من قبل أي محكمة ذات اختصاص قضائي أنه شرط غير ساري المفعول أو باطل أو غير ملائم بخلاف ذلك وتظل بقية الشروط ملزمة في أقصى الحدود المسموح بها طبقاً للقانون.

28 - أي إخطارات في هذا العقد يتم تقديمها كتابياً من أي طرف للطرف الآخر عن طريق البريد المسجل على العنوان المذكور عليه أو العنوان الذي يتم الإخطار به من أي طرف للطرف الآخر بعد إبرام هذا العقد على أن يتم تحديده بإشعار كتابي ويسلم بطريق البريد المسجل ليكون ملزماً قانوناً.

وشهادة على ما ورد فيه قام الطرفان بإبرام وتوقيع العقد في التاريخ المبين تحريرياً عليه.

لحساب وبالنيابة عن:

التوقيع المعتمد:

الاسم:

الوظيفة:

توقيع الشاهد:

الاسم:

العنوان:

لحساب وبالنيابة عن بنك فزا

التوقيع المعتمد:

الاسم:

الوظيفة:

توقيع الشاهد:

الاسم:

العنوان (كما هو مبين تحريرياً):